

Arrest

nr. 302 881 van 8 maart 2024
in de zaak RvV X / IV

Inzake: X

Gekozen woonplaats: ten kantore van advocaat E. DARESHOERI
Brusselsesteenweg 54
2800 MECHELEN

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Ethiopische nationaliteit te zijn, op 23 mei 2023 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 20 april 2023.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 22 november 2023 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 15 december 2023.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. HAEGEMAN *loco* advocaat E. DARESHOERI en van attaché E. GUSSE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Bestreden beslissing

"A. Feitenrelaas

U werd geboren op de [...]ste dag van Ginbot 1988 (Ethiopische kalender (EK): Gregoriaanse kalender (GK): [...]05.1996) in Agam Wuha, bij Genda Wuha in de Amhara regio. U bezit de Ethiopische nationaliteit. Uw moeder had de Amhaarse etniciteit en uw vader de Tigray etniciteit. U bent moslim.

U groeide op in Agam Wuha. Uw moeder overleed toen u drie jaar oud was. U volgde de Koranschool, maar volgde geen normaal onderwijs. Hoewel u de Koran in het Arabisch kan lezen, kan u niet lezen en schrijven in uw moedertaal, Amhaars. Op de tiende dag van Megabit 2008 (EK>GK: 19.03.2016), trouwde u met uw buurvrouw, Z.S., van Amhaarse etnie.

Zij woonde bij u en uw vader in. Een jaar later, op de 3de dag van de 13de maand 2009 (EK>GK: 8.09.2017) werd uw vader gedood. De dader werd niet gevonden, maar u vermoedt dat het een etnische motief was. U wilde echter niet verhuizen omdat u uw vrouw niet wou achterlaten. Twee maanden later, werd er een steen tegen uw hoofd geworpen en, acht maanden later, op het einde van 2010 (EK), werd u aangevallen in een veld door een groep mensen. Zij vielen u aan met een zakmes en verwondden u aan uw buik. Uw schoonfamilie passeerde net en bracht u naar het ziekenhuis. Nadat u herstelde, besloot u toch om te vertrekken.

In Meskerem 2011 (EK>GK: 09.2018) verhuisde u naar Mai Deliye, waar u een boer aansprak die u liet werken op zijn veld en waar u bij inwoonde. U woonde daar tot de 27ste dag van de 2de maand 2013 (EK>GK: 6.11.2020). U hoorde dat de Ethiopische federale troepen werden aangevallen in Mekelle en besloot te vertrekken. Een vriend kwam u ophalen met een brommer en jullie reden samen via Metamma naar Soedan.

In Soedan bleef u 35 dagen. U werd gevraagd of u wou werken. U ging akkoord, maar u werd doorverkocht aan smokkelaars in Libië. In Libië bleef u een jaar. U werd daar gefolterd en werkte er gratis. U diende niet te betalen voor uw reis naar Europa, en kwam er toe op 26 januari 2022 (GK) in Lampedusa. U bleef er een maand, maar diende geen asielaanvraag in. U reisde verder via Frankrijk, waar u een week verbleef, om toe te komen in België op 9 mei 2022 (GK) en diende een maand later, op 9 juni 2022, een verzoek om internationale bescherming in bij de bevoegde asielinstanties.

U legde ter staving van uw verzoek om internationale bescherming volgende documenten voor; medische attesten die vermelden dat u nierproblemen heeft, en een aanbeveling voor een afspraak bij de psycholoog.

B. Motivering

Na een grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier, moet vooreerst worden vastgesteld dat u geen elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofdte heeft kunnen vaststellen.

Bijgevolg werden er u geen specifieke steunmaatregelen verleend, aangezien er in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze kan worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.

U verklaart Ethiopië te hebben verlaten omdat de oorlog in Tigray begonnen was en u uw leven vreesde (Notities persoonlijk onderhoud (hierna NPO), p.18). U vreest bij een eventuele terugkeer gedood te worden door Amharen en Tigrayans omwille van uw etniciteit (NPO, p. 26).

Er dient te worden vastgesteld dat u er niet in geslaagd bent om een ‘vrees voor vervolging’ in de zin van de Vluchtelingenconventie of een ‘reëel risico op het lijden van ernstige schade’ zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming aannemelijk te maken.

Ten eerste slaagde u er niet in om uw beweerde Tigray etnie aannemelijk te maken tijdens uw persoonlijk onderhoud voor het CGVS. Zo beweert u geboren te zijn in Agam Wuha in de Amhara regio. U komt uit een gemengd huwelijk, met een Amhaarse moeder en een Tigray vader. U beweert bijgevolg tot beide etnische groepen te behoren. Dat u ook tot de Tigray etnie zou behoren zou de aanleiding zijn van de door u gekende problemen in Agam Wuha en tevens ook de oorzaak van uw vertrek uit uw land van herkomst. Er zijn echter meerdere redenen en elementen om geen geloof te hechten aan deze beweringen omtrent uw etnische achtergrond.

Eerst en vooral dient vastgesteld te worden dat u geen Tigrinya spreekt. Nochtans is dit de taal van de Tigray. Op de vraag hoe dit precies komt, antwoordt u dat de officiële taal in de Amhara regio Amhaars was en u dus opgroeide met enkel de Amhaarse taal rondom u (NPO, p.12). Erop gewezen dat uw vader de Tigray etnie heeft en of hij u de taal dan niet heeft aangeleerd, beweert u dat uw vader altijd Amhaars sprak “omdat hij de voordelen niet kende van meerdere talen te kennen” en u daarom niet het Tigrinya aanleerde (NPO, p.12). Zelfs als uw vader de voordelen van meertalig zijn niet kende, kan dit niet verklaren waarom hij u niet in zijn moedertaal zou opvoeden, of zijn moedertaal aan u zou hebben willen doorgeven. U geeft bovendien ook aan dat u geen interesse had om de taal aan te leren omdat er nooit over nadacht en u maar een kind was (NPO, p.12).

Nochtans zou u wanneer u reeds een volwassen man was naar May Deli zijn verhuisd, een dorp in de Tigray zone, en zou u er twee jaar gewoond hebben. Gevraagd of u daar dan heeft geprobeerd om de taal te leren,

haalt u ook hier aan dat u geen interesse had om het te leren, zelfs op volwassen leeftijd (NPO, p.12). Uw verklaring is voor uw desinteresse en onbestaande kennis in en van deze taal van de Tigray is daarom ook weinig overtuigend. Ook uw verklaring volgend op de vraag of het mogelijk is een Tigrayan te herkennen omwille zijn Amhaarse accent, is eerder vreemd te noemen. Zo denkt u dat het wel mogelijk is om Tigrays te herkennen aan hun accent als ze zijn opgegroeid in Tigray maar kan u hier geen uitsluitel over geven wat erg vreemd is aangezien u beweert dat uw vader wel in de Tigray regio is geboren en opgegroeid, en pas op latere leeftijd naar Agam Wuha zou zijn verhuisd (NPO, p.12).

Verder blijkt ook uit uw verklaringen van het persoonlijk onderhoud dat uw kennis over de familiegeschiedenis langs uw vaders zijde – die van Tigray herkomst zou zijn – eerder beperkt te noemen is. U meent dat uw vader geboren werd in Shire, maar u weet niet of hij effectief in de stad of in een dorp errond geboren werd (NPO, p.7). Ook over uw grootouders kan u niets vertellen en heeft u nooit ontmoet ook al waren zij wel nog in leven (tijdens uw leven in Ethiopië). Verder reisde u, voor uw vertrek naar Mai Deli, nooit naar de Tigray zone om uw familie te bezoeken (NPO, p.19). Ook hier verwijst u naar uw desinteresse om uw familie beter te leren kennen (NPO, p.7). Meer zelfs, gevraagd wat u eigenlijk weet over uw familie in Tigray, antwoordt u dat u helemaal niets weet over hen (NPO, p.26).

Vervolgens is het ook merkwaardig dat uw kennis over uw beweerde etnische groep eerder beperkt is. Gevraagd om wat meer te vertellen over de kenmerkende eigenschappen van de Tigray gemeenschap, antwoordt u dat er het Ashenda feest is. U kan echter niet meer herinneren wanneer deze valt en ook wanneer er gevraagd wordt om de viering uit te leggen, raakt uw antwoord niet verder dan dat het een viering is voor tienermeisjes (NPO, p.12). Ook wat er gevierd wordt op Yekatit 11, kan u enkel maar in grote lijnen omschrijven, zoals een buitenstaander het zou doen. Zo verklaart u, na nadenken, dat het de martelarendag is, maar kan u niet verklaren waarom het net op die dag gevierd wordt (NPO, p.12). Nochtans is Yekatit 11 een belangrijke feestdag in de Tigray regio dat het begin van de strijd tegen het DERG regime symboliseert (zie informatie toegevoegd aan administratief dossier). Aangezien uw kennis dermate beperkt is, wordt er u gevraagd of u ooit een Tigray feestdag vierde, waarop u aangeeft dat u enkel de moslimfeestdagen viert (NPO, p.13). Nochtans zijn die feestdagen eigen aan uw etniciteit en die van uw vader. Dat u bovendien twee jaar in Tigray zou hebben gewoond en weinig tot geen kennis heeft over Tigray feestdagen, is toch wel frappant.

Wanneer er gepolst wordt naar de typische littekens die vele Tigray kenmerken als uitdrukking van hun culturele identiteit, is het vreemd dat u opmerkt dat de enige gezichtsmarkeringen waarvan u op de hoogte bent, gedaan wordt bij Eritreeërs (NPO, p.13). Uw verklaringen over de Tigray cultuur en bijhorende tradities weten bijgevolg niet te overtuigen. Uw antwoorden blijven telkens erg vaag en u slaagt er niet in om, buiten enkele algemeenheden, iets persoonlijks of doorleefds te vertellen. U slaagt er bijgevolg niet in om enige link met de Tigray etnie of regio bloot te leggen waardoor ook uw beweerde Tigray herkomst niet aannemelijk is – niet op basis van enig (begin van) materieel bewijs, noch op basis van overtuigende verklaringen. Zo heeft u geen enkele notie van het Tigrinya – de taal van de Tigray – ondanks het feit dat uw vader Tigrayan was. Buiten het feit dat u weet dat uw grootouders nog leefden, kan u echter niets vertellen over uw familie van Tigray origine. Meer zelfs, u heeft hen noch het geboortedorp van uw vader bezocht wegens uw zogenaamde desinteresse. U bent amper op de hoogte van welbepaalde Tigray tradities en de Tigray cultuur, en heeft duidelijk geen netwerk van Tigray personen. Tot slot kan u geen documenten neerleggen die uw beweerde Tigray herkomst zouden kunnen staven zoals een identiteitskaart van uw vader of uzelf.

Gezien uw gebrekkige kennis van de Tigray etnie en cultuur, de ligging van uw geboortedorp (in de Amhara regio), uw verklaring dat u perfect Amhaars spreekt (zonder accent) en de vaststelling dat u geen uiterlijke kenmerken vertoont die typerend zijn voor Tigrayans, wordt er u gevraagd hoe men u dan zou kunnen percipiëren als iemand van Tigray herkomst. Ook hier is uw antwoord veelzeggend; u verklaart immers dat enkel God u zou kunnen identificeren (NPO, p.13). In het kader van uw asielrelaas wordt dan ook gevraagd waarom zich u niet in een ander Amhaars dorp kon of zou kunnen settelen – indien al geloof zou kunnen worden gehecht aan uw vermeende problemen in uw geboortedorp aangezien u er niet in slaagt uw beweerde Tigray etnie aan te tonen – samen met uw vrouw die Amhaarse is. Geconfronteerd hiermee, verwijst u vervolgens naar de checkpoints waar ze uw identiteitskaart zouden vragen – een kaart die u niet kan voorleggen (NPO, p.18).

U haalt in algemene termen aan dat iedereen wist dat uw vader Tigray was en dat u op deze manier ook als Tigray werd gezien, maar u kan deze boude bewering op geen enkele wijze staven – zoals hierboven ruim wordt beargumenteerd.

Aangezien geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Tigray roots, kan er ook geen geloof worden gehecht aan de problemen die hieruit zouden zijn voortgevloeid. Bovendien dient ook te worden opgemerkt dat u onvoldoende overtuigende verklaringen aflegde tijdens het persoonlijk onderhoud

betreffende uw vermeende vervolgingsfeiten. Zo verklaart u dat uw problemen in uw land van herkomst begonnen toen uw vader gedood werd. U was er niet bij maar hoorde het nieuws toen uw schoonfamilie na uw werk u dit verteld zouden hebben. Gevraagd of u een procedure heeft opgestart bij de politie, antwoordt u negatief. U beweert dat dit namelijk niet kon omdat u Tigrayan bent en de daders Amhara. Ten eerste dient hier gewezen te worden dat u deze verklaring baseert op loutere vermoedens. Geconfronteerd hiermee, antwoordt u dat uzelf ook verbaal lastig werd gevallen in Agam Wuha (NPO, p.24). Er dient echter met grote voorzichtigheid worden omgesprongen met dergelijke verklaringen. Uw verklaring dat uw vader het slachtoffer zou zijn geworden van een etnisch geïnspireerde aanval is immers louter gebaseerd op vermoedens van uw zijde. Vervolgens geeft u aan dat u, als Tigrayan, niet geholpen zou worden in het politiekantoor. Er dient hierbij de opmerking gemaakt te worden dat op het tijdstip van het overlijden van uw vader, de EPRDF nog steeds aan de macht was, dat geleid werd door de Tigray People's Liberation Front (TPLF). Het is dan ook merkwaardig dat u, als Tigrayan zoals u zelf verklaart, niet geholpen zou worden door de Ethiopische autoriteiten in dat specifieke tijdsbestek.

U verklaart verder dat u tweemaal bent aangevallen in uw geboortestad, Agam Wuha. De eerste keer zou een steen geworpen zijn tegen uw hoofd toen u het vee begeleidde naar de wei. Even later in het persoonlijk onderhoud, wanneer u de mogelijkheid krijgt om uw problemen uiteen te zetten, verklaart u dat uw hoofd geraakt werd door een steen toen u reeds thuis was. Ook wanneer de protection officer u nogmaals vraagt ter bevestiging confirmeert u deze verklaring (NPO, p.24). Het is pas wanneer u gevraagd wordt naar de plaats van de tweede aanval, dat u opeens uw antwoord corrigeert en verklaart dat u aangevallen werd met een steen buitenhuis. Maar ook deze verklaring weegt niet door want, zo verklaart u, dat u werd aangevallen toen u naar huis aan het wandelen was met uw vee terwijl net in het begin van het persoonlijk onderhoud aangaf dat u het vee naar de wei begeleidde (NPO, p.24). Dat u drie verschillende verklaringen aflegt over de plaats van de eerste beweerde aanval doet de vraag rijzen of deze wel degelijk heeft plaatsvonden. Ook over uw vervolgers legt u bijzondere verklaringen af. Zo meent u dat u uw vervolgers of aanvallers niet zag, maar u zelfs niet hun gezicht diende te zien om te weten dat het Amharen waren die u aanvielen. Ook dit is een blote verklaring zonder enige vorm van bewijs en louter gebaseerd op vermoedens.

Ook over het tweede incident, waar u gestoken werd met een zakmes, kan u niet overtuigen. Zo verklaart u eerst dat het Amhara mensen waren. U weet dit omdat ze uit uw dorp kwamen. De namen van deze personen kan u echter niet geven (NPO, p.11). Ook wanneer u na de pauze nogmaals gevraagd wordt wie u toen precies heeft aangevallen, blijft u opvallend vaag en antwoordt u meerdere malen "een groep mensen" (NPO, p.25). U haalt echter aan dat u vertelde aan uw schoonfamilie wie u aanviel. Wanneer er u dan gewezen wordt dat u wel aan uw schoonfamilie kan vertellen wie de vervolgers waren, maar niet tijdens het persoonlijk onderhoud, meent u opeens dat het uw vrienden waren (NPO, p.25). Opeens lukt het u toch om enkele namen te geven, waar u voor de pauze niet in slaagde. Dat u pas de namen geeft van uw aanvallers nadat u dit nochtans al reeds meerdere malen tijdens het persoonlijk onderhoud werd gevraagd, is verbazend, zeker gezien dit uw vrienden zouden zijn geweest. Het is in deze ook vreemd dat deze zogenaamde vrienden u plots tot twee maal toe zouden hebben aangevallen terwijl ze u ervoor met rust zouden hebben gelaten en u hen klaarblijkelijk zelfs als vrienden beschouwde hoewel steeds geweten zou zijn dat u (en uw vader) van Tigray herkomst zouden zijn. Bovendien dient er ook gewezen te worden naar uw verklaringen bij de DVZ. Hoewel er gevraagd werd om uw problemen in het kort uiteen te zetten, haalt u de aanvallen op uw eigen persoon niet aan (zie vragenlijst voor CGVS toegevoegd aan administratief dossier). Dat u dit niet nodig achtte hoewel deze aanvallen de aanleiding waren van uw vertrek uit uw geboortedorp, doet toch de wenkbrauwen fronsen.

Tot slot dient er ook te worden opgemerkt dat u, hoewel u er verklaart gewerkt te hebben als herder, maar weinig doorleefde en gedetailleerde omschrijvingen kan geven van Mai Deliyé en de omgeving. Ten eerste slaagt u er niet in het dorp geografisch correct te situeren. U verklaart immers dat Mai Deliyé gelegen is in de Humera zone, hoewel dit eigenlijk de Westelijke zone is (NPO, p.13 en informatie administratief dossier). Gevraagd waar u woonde, antwoordt u bij een boer in het dorp. U woonde daar twee jaar, maar weet niet hoe de kliniek noemt of de school in deze stad.

Ook wanneer er dan gepolst wordt naar de omgeving en de omliggende dorpen, blijkt uw kennis miniem te zijn. u slaagt erin de grote steden rondom Mai Deliyé te benoemen zoals Dansha en Soroka, maar wanneer er gevraagd wordt om ook de kleine dorpen te benoemen, kan u er geen laten vallen. Amba Miu kent u niet en Dansheha Shelek'o zou volgens u een rivier zijn, hoewel dit ook een nabij gelegen dorp is. Gevraagd of u dan de Soroka rivier kent, antwoordt u dat er inderdaad een rivier stroomt door Soroka, al kan u de naam niet geven (NPO, p.13). Ook de Casa rivier, de rivier die stroomt langs Dansheha kent u niet (NPO, p.14). Ook de namen van de bergen rondom Dansheha kent u niet. U verklaart uw gebrekkige kennis omdat u een boer bent en u gewoon naar uw velden ging. Nochtans kan er van een herder toch wel verwacht worden kennis te hebben van de omgeving waar hij verblijft. Dat u deze kennis niet heeft, is toch wel vreemd.

Wanneer u gevraagd wordt waarom u net op 27 Tikimit 2013 (EK> GK:6.11.2020) vertrok, kan u niet doorleefd vertellen. U verklaart dat sinds 2008 een koude oorlog heerste in Mai Deliya maar er nog geen echte oorlog aan de gang was (NPO, p.18). Nogmaals wordt de vraag herhaald en maakt u melding van een incident op 27 Tikimit waardoor u uw leven vreesde (NPO, p.18). Gevraagd wat er dan precies gebeurde, verwijst u dat op 24 Tikimit (EK> GK: 3.11.2020) de federale ENDF troepen aangevallen werden door de militaire troepen van Tigray in Mekelle (NPO, p.18). Dat u niets vertelt over het gewapend conflict in Dansheha tussen 4 en 6 november 2020, terwijl dit maar enkele minuten verwijderd is van Mai Deliya, en dus veel dichterbij uw beweerde leefwereld, is toch wel opmerkelijk (zie informatie toegevoegd aan administratief dossier). Van iemand die daadwerkelijk gewoond heeft in een omliggend dorp van deze stad, kan er immers redelijkerwijze verwacht worden op de hoogte te zijn van de aanvallen in dat dorp bij het uitbreken van of het begin van het grootschalige Tigray conflict.

Bovenstaande vaststellingen leiden in eerste orde tot de conclusie dat u niet kan overtuigen wat betreft uw beweerde etnische herkomst (via uw vader) – de vermeende oorzaak van uw problemen in uw land van herkomst. U spreekt met name geen Tigrinya, de taal van de Tigray waartoe u (deels) beweert te behoren, kan weinig tot niets vertellen over de familie langs uw vaders kant (die Tigray zouden zijn), hebt duidelijk geen voeling met de Tigray regio, waar u nooit naartoe zou zijn geweest tijdens uw jeugd, noch met de Tigray cultuur en gebruiken, en spreekt bovendien vlekkeloos Amhaars. U legt daarnaast geen documenten neer die uw beweerde etnie – of die van uw vader – zouden kunnen aantonen. Bovendien zijn in tweede orde uw verklaringen over de door u beleefde vervolgingsfeiten evenmin overtuigend te noemen. Naast deze pertinente vaststelling(en) kan dan ook de vraag gesteld worden op welke manier u door de Ethiopische autoriteiten als Tigray beschouwd of gepercipieerd zou kunnen worden aangezien u geen link met de Tigray regio heeft of kan aantonen noch met enige Tigray (politieke) organisaties zoals het TPLF. Tot slot weten uw verklaringen over uw beweerde tweejarig verblijf in Mai Deliya – in de Tigray regio – voor uw vlucht uit Ethiopië evenmin te overtuigen.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.”

2. Verzoekschrift en stukken

2.1. In een enig middel beroept verzoeker zich op de schending van “artikelen 48/3 Vreemdelingenwet, in samenhang met een schending van de materiële motiveringsplicht”.

Verzoeker ontwikkelt het middel als volgt:

“Verweerder weigert verzoeker te erkennen als vluchteling om volgende redenen:

[...]

1. Vooreerst stelt verzoeker vast dat verweerder niet in twijfel trekt dat hij een Ethiopische onderdaan is, geboren in Agam Wuha, bij Genda Wuha in de Amhara regio.

Verweerder stelt dat verzoeker er niet in slaagt om zijn Tigray etnie aannemelijk te maken omdat hij de Tigrinya taal niet spreekt.

In zijn persoonlijk onderhoud verklaarde verzoeker dat zijn vader 18 jaar voor zijn geboorte naar de regio Amhara was verhuisd om een betere baan te vinden.

Hij ontmoette de moeder van verzoeker die beiden dezelfde religie hadden (moslims). De vader van verzoeker was ongeschoold en besteedde veel aandacht aan zijn religie en vond het belangrijk dat verzoeker de koran leerde lezen. Verzoeker is ook ongeschoold en heeft altijd in zijn velden gewerkt. Amhaars is de officiële taal van Ethiopië en de vader van verzoeker was bedreven in de taal. Hij sprak Tigray, Amhaars en Arabisch. Thuis sprak hij Amhaars, aangezien de moeder van verzoeker uit de regio Amhaars kwam. De vader van verzoeker gaf er de voorkeur aan dat zijn zoon de Arabische taal leerde, aangezien hij een superreligieuze man was. Als tweede taal na zijn moedertaal heeft verzoeker Arabisch leren lezen (Koran leren lezen) en spreken.

Verzoeker verstaat de Tigrinya-taal heel goed, maar spreekt zelf niet vloeiend omdat hij nooit de nodige cursussen heeft gevolgd.

Pagina 11-14 CGVS persoonlijk onderhoud: [...]

Aangezien verzoeker de Tigray-taal niet vloeiend spreekt en alleen de taal begrijpt, mag dit niet beletten dat zijn vader van Tigray-etniciteit is.

Wat betreft zijn kennis over Tigray etnische vieringen verwijst naar zijn persoonlijk onderhoud pagina 12. [...]

Zoals verzoeker in zijn persoonlijk onderhoud heeft verklaard, is hij moslim en werden alleen islamitische feesten bij hen gevierd. Daarnaast kan hij de bekende feestdagen van tigray-ethnie opnoemen en uitleggen wat de vieringen inhouden.

De bewering van de verweerder dat de kennis van verzoeker over Tigray-etnische vieringen beperkt is, is dan ook onterecht.

Verweerder stelt dat aangezien geen geloof kan worden gehecht aan zijn Tigray roots, kan er ook geen geloof worden gehecht aan de problemen die hieruit zouden zijn voortgevloeid.

Verweerder stelt dat verzoeker drie verschillende verklaringen aflegt over de plaats van de eerste aanval op hem.

Verzoeker wijst op de miscommunicatie enerzijds tussen de tolk en verzoeker zelf en anderzijds tussen de tolk en de Protection Officer. Uit de persoonlijke gespreksnotities blijkt dat de kennis van het Nederlands van de tolk te beperkt is om het gesprek vlot te laten verlopen.

Dit uitte zich in volgende elementen:

De tolk gebruikte voortdurend Engelse woorden wanneer ze vertaalt naar het Nederlands van wat mijn cliënt zei.

Zo benoemde ze "pocketknife" als "zakmes" (blz.10 gehoorverslag). Op zich is het niet per se problematisch als dat over duidelijke begrippen gaat zoals in de benoemde voorbeeld, maar in het algemeen dreigen hierdoor nuances verloren te gaan en kan men ook niet zeker zijn van de correcte vertaling van meer complexe zinsconstructies.

Verzoeker verwijst alsook naar gehoorverslag

[...]

Het is dan ook hoogst onzeker of alle nuances van de vragen van verweerder correct zijn mee vertaald naar het Amhaars.

De zinsbouw, woordenschat, werkwoorden en uitspraak waren veelal niet begrijpelijk.

Het was verweerder om een professionele vertaler, die de Amhaarse taal goed beheerst, te regelen om dergelijke miscommunicatie te voorkomen. Nu drie verschillende versies van de eerste aanval kort na elkaar in het Nederlands worden vertaald, meent verzoeker dat de tolk de Amhaars-versie niet correct heeft vertaald en is verweerdens betoog overbodig.

Verweerder stelt dat de aanvallen Op zijn eigen persoon niet vermeld in eerste interview bij de DVZ.

In zijn eerste interview met de Dienst Vreemdelingenzaken vermeldde verzoeker dat "Ze waren van plan om mij te vermoorden en ik ben dan naar Tigray gegaan. Dan is de oorlog begonnen en de oorlog duurt nog voort."

Aangezien verzoeker alleen bij de Dienst Vreemdelingenzaken werd toegelaten om in het kort de hoofdlijnen van zijn asiolverhaal te vertellen, gaf hij aan dat men van plan was hem te vermoorden.

Hij kreeg van de tolk geen toestemming om meer in detail te treden omdat hem was meegedeeld dat het een kort verhoor was en dat hij in meer details kan vertellen tijdens zijn verhoor bij verweerder.

Het argument van verweerder is overbodig.

Verweerder stelt dat hoewel hij er verklaart gewerkt te hebben als herder, maar weinig doorleefde en gedetailleerde omschrijvingen kan geven van Mai Deliyé en de omgeving. Verzoeker kan het dorp niet geografisch situeren. Hij slaagt erin de grote steden rondom Mai Deliyé te benoemen, maar wanneer er gevraagd wordt om ook de kleine dorpen te benoemen, kan hij er geen latten vallen.

Verweerder houdt er geen rekening mee dat verzoeker ongeschoold is en sinds zijn puberteit op het veld heeft gewerkt. Om een geografische beschrijving te kunnen maken, moest hij op school aardrijkskunde hebben geleerd of in ieder geval een baan hebben gehad om altijd heen en weer te reizen. Verzoeker beschikte niet over elektronische middelen zoals een mobiele telefoon.

Bovendien is hij ongeschoold en kan hij geen landkaarten lezen. Zijn kennis is minimaal, wat aantoont dat zijn verklaringen geloofwaardig en consistent zijn.

Bovendien geeft verweerder zelf toe dat verzoeker erin slaagt om de grote steden rondom Mai Deliyé te benoemen.

Verder stelt verweerder dat wanneer hem gevraagd wordt waarom hij net op(Tikimit) 06.11.2020 vertrokken, kan hij niet doorleefd vertellen. Hij verklaart dat sinds 2008 een koude oorlog heerste in Mai Deliyé maar er nog geen echte oorlog aan de gang was. Hij verwijst dat op 03.11.2020 de federale ENDF troepen aangevallen werden door de militaire troepen van Tigray in Mekelle. Dat hij niets vertelt over het gewapend conflict in Dansheha.

De door verzoeker aangehaalde vrees komt overeen met objectieve bronnen. Het is ook de belangrijkste reden voor de massale vlucht van Ethiopiërs uit hun land van herkomst.

Verweerder beoordeelt verzoeker op subjectieve wijze door te zeggen dat verzoeker niet doorleefd kan vertellen.

Opvallend is ook dat de verweerder geen rekening houdt met objectieve bronnen en zelfs niet afgaat op de objectieve bronnen bij zijn beslissing om zijn argumenten op te bouwen.

Verzoeker verwijst naar het UNHCR-rapport van maart 2022 " UNHCR POSITION ON RETURNS TO ETHIOPIA" en "Northern ETHIOPIA SITUATION" (stuk 4 en stuk 5).

[...]

Verzoeker merkt op dat verweerder er niet aan twijfelt dat hij een Ethiopische onderdaan is, geboren in Agam Wuha, nabij Genda Wuha in de regio Amhara. Verzoeker voegt zijn geboorteakte toe aan het dossier, waaruit zijn volledige identiteit blijkt (stuk 3).

Verweerder schendt dan ook de materiële motiveringsplicht, nu hij de objectieve bronnen die voorhanden zijn niet respecteert.

In de huidige omstandigheden, met aanhoudende conflicten en geweld in delen van het land (Ethiopië), grootschalige binnenlandse ontheemding en ernstige humanitaire noden, vreest verzoeker voor zijn leven als hij terugkeert naar zijn land van herkomst (stuk 4 en 5)."

2.2. Bij het verzoekschrift voegt verzoeker volgende stukken:

"3. Geboorteakte van verzoeker

4. UNHCR-rapport van maart 2022 " UNHCR POSITION ON RE TURNS TO ETHIOPIA"

5. NORTHERN ETHIOPIA SITUATION maart 2023".

Beoordeling

3. De Raad, die inzake beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen beschikt over volheid van rechtsmacht, dient inzake het verzoek om internationale bescherming een arrest te vellen dat op afdoende wijze gemotiveerd is en geeft daarbij aan waarom een verzoeker om internationale bescherming al dan niet beantwoordt aan de criteria van artikelen 48/3 en 48/4 van de Vreemdelingenwet. Hij dient daarbij niet noodzakelijk expliciet op elk aangevoerd argument in te gaan.

De verwijzing naar wetsbepalingen en landeninformatie impliceert niet *an sich* dat de bestreden beslissing behept is met een onregelmatigheid of dat verzoeker nood heeft aan internationale bescherming.

De beoordeling van een verzoek om internationale bescherming moet plaatsvinden op individuele wijze. Overeenkomstig artikel 48/6, § 5 van de Vreemdelingenwet moet, naast de door verzoeker afgelegde verklaringen en overgelegde documenten, ook onder meer rekening worden gehouden met alle relevante informatie in verband met het land van herkomst op het tijdstip waarop een beslissing inzake het verzoek wordt genomen, met inbegrip van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die gelden in het land van herkomst en de wijze waarop deze worden toegepast. Consistentie, voldoende detaillering en specificiteit alsook voldoende aannemelijkheid vormen indicatoren op basis waarvan de geloofwaardigheid van de verklaringen kan worden beoordeeld, rekening houdend met individuele omstandigheden van de betrokken verzoeker. Twijfels over bepaalde aspecten van een relaas ontslaan de bevoegde overheid niet van de opdracht de vrees voor vervolging of een reëel risico op ernstige schade betreffende die elementen waar geen twijfel over bestaat, te toetsen. Het moet in deze evenwel gaan om die elementen die de nood aan internationale bescherming kunnen rechtvaardigen.

Wanneer een verzoeker bepaalde aspecten van zijn verklaringen niet staft met schriftelijke of andere bewijzen, dan bepaalt artikel 48/6, § 4 van de Vreemdelingenwet dat deze aspecten geen bevestiging behoeven indien aan de volgende cumulatieve voorwaarden is voldaan:

"a) de verzoeker heeft een oprechte inspanning geleverd om zijn verzoek te staven;

b) alle relevante elementen waarover de verzoeker beschikt, zijn voorgelegd, en er is een bevredigende verklaring gegeven omtrent het ontbreken van andere bewijskrachtige elementen;

c) de verklaringen van de verzoeker zijn samenhangend en aannemelijk bevonden en zijn niet in strijd met de algemene en specifieke informatie die gekend en relevant is voor zijn verzoek;

d) de verzoeker heeft zijn verzoek om internationale bescherming zo spoedig mogelijk ingediend, of hij heeft goede redenen kunnen aanvoeren waarom hij nagelaten heeft dit te doen;

e) de algemene geloofwaardigheid van de verzoeker is komen vast te staan."

4. Verzoeker voert aan dat hij de Ethiopische nationaliteit heeft en dat hij behoort tot de Tigray-etnie. Hij verklaart te vrezen voor vervolging omwille van zijn etniciteit (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 26).

Blijkens de bestreden beslissing hecht verweerder geen geloof aan verzoekers voorgehouden Tigray etniciteit.

Na kennisname van de elementen in het dossier, en gelet op wat volgt, sluit de Raad zich aan bij de vaststellingen van verweerder:

- Inzake verzoekers onbekendheid met het Tigrinya motiveert de bestreden beslissing als volgt:

"Eerst en vooral dient vastgesteld te worden dat u geen Tigrinya spreekt. Nochtans is dit de taal van de Tigray. Op de vraag hoe dit precies komt, antwoordt u dat de officiële taal in de Amhara regio Amhaars was en u dus opgroeide met enkel de Amhaarse taal rondom u (NPO, p.12). Erop gewezen dat uw vader de

Tigray etnie heeft en of hij u de taal dan niet heeft aangeleerd, beweert u dat uw vader altijd Amhaars sprak "omdat hij de voordelen niet kende van meerdere talen te kennen" en u daarom niet het Tigrinya aanleerde (NPO, p.12). Zelfs als uw vader de voordelen van meertalig zijn niet kende, kan dit niet verklaren waarom hij u niet in zijn moedertaal zou opvoeden, of zijn moedertaal aan u zou hebben willen doorgeven. U geeft bovendien ook aan dat u geen interesse had om de taal aan te leren omdat er nooit over nadacht en u maar een kind was (NPO, p.12). Nochtans zou u wanneer u reeds een volwassen man was naar Mai Deli zijn verhuisd, een dorp in de Tigray zone, en zou u er twee jaar gewoond hebben. Gevraagd of u daar dan heeft geprobeerd om de taal te leren, haalt u ook hier aan dat u geen interesse had om het te leren, zelfs op volwassen leeftijd (NPO, p.12). Uw verklaring is voor uw desinteresse en onbestaande kennis in en van deze taal van de Tigray is daarom ook weinig overtuigend. Ook uw verklaring volgend op de vraag of het mogelijk is een Tigrayan te herkennen omwille zijn Amhaarse accent, is eerder vreemd te noemen. Zo denkt u dat het wel mogelijk is om Tigrays te herkennen aan hun accent als ze zijn opgegroeid in Tigray maar kan u hier geen uitsluitsel over geven wat erg vreemd is aangezien u beweert dat uw vader wel in de Tigray regio is geboren en opgegroeid, en pas op latere leeftijd naar Agam Wuha zou zijn verhuisd (NPO, p.12)."

Verzoeker wijst er in het verzoekschrift op dat zijn vader voor de geboorte van verzoeker naar de regio Amhara was verhuisd, er zijn (Amhaarse) moeder leerde kennen, ongeschoold was, religieus was en er de voorkeur aan gaf dat verzoeker Amhaars en Arabisch sprak. Verzoeker benadrukt dat hij de Tigrinya-taal heel goed verstaat, maar zelf niet vloeiend spreekt. Hij verwijst naar passages uit het persoonlijk onderhoud.

Verzoeker slaagt er met de loutere herneming van zijn verklaringen en de bewering dat hij Tigrinya "heel goed" verstaat niet in om de voormelde afdoende en draagkrachtige motivering te weerleggen. Verzoeker biedt geen uitleg voor zijn klaarblijkelijke desinteresse in het Tigrinya, terwijl hij zelf beweert te behoren tot de Tigray en bovendien ook als volwassen man twee jaar in de Tigray regio zou hebben gewoond.

- Verweerder stelt vast dat verzoeker amper bekend is met de familiegeschiedenis langs vaderszijde:

"Verder blijkt ook uit uw verklaringen van het persoonlijk onderhoud dat uw kennis over de familiegeschiedenis langs uw vaders zijde – die van Tigray herkomst zou zijn – eerder beperkt te noemen is. U meent dat uw vader geboren werd in Shire, maar u weet niet of hij effectief in de stad of in een dorp errond geboren werd (NPO, p.7). Ook over uw grootouders kan u niets vertellen en heeft u nooit ontmoet ook al waren zij wel nog in leven (tijdens uw leven in Ethiopië). Verder reisde u, voor uw vertrek naar Mai Deli, nooit naar de Tigray zone om uw familie te bezoeken (NPO, p.19). Ook hier verwijst u naar uw desinteresse om uw familie beter te leren kennen (NPO, p.7).

Meer zelfs, gevraagd wat u eigenlijk weet over uw familie in Tigray, antwoordt u dat u helemaal niets weet over hen (NPO, p.26)."

Verzoeker biedt geen enkel verweer tegen voormelde terechte vaststellingen, die steun vinden in het administratief dossier.

- De bestreden beslissing motiveert inzake verzoekers beperkte kennis over de Tigray gemeenschap als volgt:

"Vervolgens is het ook merkwaardig dat uw kennis over uw beweerde etnische groep eerder beperkt is. Gevraagd om wat meer te vertellen over de kenmerkende eigenschappen van de Tigray gemeenschap, antwoordt u dat er het Ashenda feest is. U kan echter niet meer herinneren wanneer deze valt en ook wanneer er gevraagd wordt om de viering uit te leggen, raakt uw antwoord niet verder dan dat het een viering is voor tienermeisjes (NPO, p.12). Ook wat er gevierd wordt op Yekatit 11, kan u enkel maar in grote lijnen omschrijven, zoals een buitenstaander het zou doen. Zo verklaart u, na nadenken, dat het de martelarendag is, maar kan u niet verklaren waarom het net op die dag gevierd wordt (NPO, p.12). Nochtans is Yekatit 11 een belangrijke feestdag in de Tigray regio dat het begin van de strijd tegen het DERG regime symboliseert (zie informatie toegevoegd aan administratief dossier). Aangezien uw kennis dermate beperkt is, wordt er u gevraagd of u ooit een Tigray feestdag vierde, waarop u aangeeft dat u enkel de moslimfeestdagen viert (NPO, p.13). Nochtans zijn die feestdagen eigen aan uw etniciteit en die van uw vader. Dat u bovendien twee jaar in Tigray zou hebben gewoond en weinig tot geen kennis heeft over Tigray feestdagen, is toch wel frappant."

Verzoeker verwijst naar zijn verklaringen tijdens het persoonlijk onderhoud inzake zijn kennis over Tigray etnische vieringen (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 12). Verder herneemt verzoeker dat hij moslim is en dat alleen Islamitische vieringen gevierd werden (notities van het persoonlijk onderhoud, p. 13).

De loutere herneming van zijn reeds afgelegde en beoordeelde verklaringen kunnen echter geen ander licht werpen op de voormelde motivering, die draagkrachtig en afdoende is en steun vindt in het administratief dossier.

- Verzoeker voert geen enkel verweer tegen de vaststellingen van verweerder inzake verzoekers ongeloofwaardige Tigray herkomst:

“Wanneer er gepolst wordt naar de typische littekens die vele Tigray kenmerken als uitdrukking van hun culturele identiteit, is het vreemd dat u opmerkt dat de enige gezichtsmarkeringen waarvan u op de hoogte bent, gedaan wordt bij Eritreeërs (NPO, p.13). Uw verklaringen over de Tigray cultuur en bijhorende tradities weten bijgevolg niet te overtuigen. Uw antwoorden blijven telkens erg vaag en u slaagt er niet in om, buiten enkele algemeenheden, iets persoonlijks of doorleefds te vertellen. U slaagt er bijgevolg niet in om enige link met de Tigray etnie of regio bloot te leggen waardoor ook uw beweerde Tigray herkomst niet aannemelijk is – niet op basis van enig (begin van) materieel bewijs, noch op basis van overtuigende verklaringen. Zo heeft u geen enkele notie van het Tigrinya – de taal van de Tigray – ondanks het feit dat uw vader Tigrayan was. Buiten het feit dat u weet dat uw grootouders nog leefden, kan u echter niets vertellen over uw familie van Tigray origine. Meer zelfs, u heeft hen noch het geboortedorp van uw vader bezocht wegens uw zogenaamde desinteresse. U bent amper op de hoogte van welbepaalde Tigray tradities en de Tigray cultuur, en heeft duidelijk geen netwerk van Tigray personen. Tot slot kan u geen documenten neerleggen die uw beweerde Tigray herkomst zouden kunnen staven zoals een identiteitskaart van uw vader of uzelf.”

- Verzoeker, die perfect Amhaars spreekt en geen uiterlijke kenmerken vertoont die typerend zijn voor Tigrayans, maakt niet aannemelijk dat hij bij terugkeer als iemand van Tigray herkomst zou worden gepercipieerd. Verweerder motiveert dienaangaande op goede gronden als volgt:

“Gezien uw gebrekkige kennis van de Tigray etnie en cultuur, de ligging van uw geboortedorp (in de Amhara regio), uw verklaring dat u perfect Amhaars spreekt (zonder accent) en de vaststelling dat u geen uiterlijke kenmerken vertoont die typerend zijn voor Tigrayans, wordt er u gevraagd hoe men u dan zou kunnen percipieren als iemand van Tigray herkomst. Ook hier is uw antwoord veelzeggend; u verklaart immers dat enkel God u zou kunnen identificeren (NPO, p.13). In het kader van uw asielrelaas wordt dan ook gevraagd waarom zich u niet in een ander Amhaars dorp kon of zou kunnen settelen – indien al geloof zou kunnen worden gehecht aan uw vermeende problemen in uw geboortedorp aangezien u er niet in slaagt uw beweerde Tigray etnie aan te tonen- samen met uw vrouw die Amhaarse is. Geconfronteerd hiermee, verwijst u vervolgens naar de checkpoints waar ze uw identiteitskaart zouden vragen- een kaart die u niet kan voorleggen (NPO, p.18). U haalt in algemene termen aan dat iedereen wist dat uw vader Tigray was en dat u op deze manier ook als Tigray werd gezien, maar u kan deze boude bewering op geen enkele wijze staven – zoals hierboven ruim wordt beargumenteerd.”

5. Gelet op het geheel van de voorgaande vaststellingen hecht de Raad in navolging van verweerder geen enkel geloof aan verzoekers voorgehouden Tigray herkomst. De door verzoeker bij het verzoekschrift gevoegde geboorteakte (stuk 3, bij verzoekschrift) kan verzoekers ongeloofwaardig bevonden herkomst niet herstellen. Een document moet, om bewijswaarde te hebben, immers coherente en geloofwaardige verklaringen ondersteunen, *quod non in casu*, gelet op het voorgaande. Bovendien legt verzoeker de geboorteakte neer in de vorm van een kopie, zodat hieraan, gelet op de manipuleerbaarheid van kopieën, geen authenticiteitswaarde kan worden gehecht. Verzoeker licht ook niet toe op welke wijze hij deze geboorteakte heeft bekomen.

6. Inzake verzoekers voorgehouden asielmotieven, die gebaseerd zijn op zijn ongeloofwaardige Tigray etnie, motiveert verweerder als volgt:

“Aangezien geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Tigray roots, kan er ook geen geloof worden gehecht aan de problemen die hieruit zouden zijn voortgevloeid. Bovendien dient ook te worden opgemerkt dat u onvoldoende overtuigende verklaringen aflegde tijdens het persoonlijk onderhoud betreffende uw vermeende vervolgingsfeiten. Zo verklaart u dat uw problemen in uw land van herkomst begonnen toen uw vader gedood werd. U was er niet bij maar hoorde het nieuws toen uw schoonfamilie na uw werk u dit verteld zouden hebben. Gevraagd of u een procedure heeft opgestart bij de politie, antwoordt u negatief. U beweert dat dit namelijk niet kon omdat u Tigrayan bent en de daders Amhara. Ten eerste dient hier gewezen te worden dat u deze verklaring baseert op loutere vermoedens. Geconfronteerd hiermee, antwoordt u dat uzelf ook verbaal lastig werd gevallen in Agam Wuha (NPO, p.24). Er dient echter met grote voorzichtigheid worden omgesprongen met dergelijke verklaringen. Uw verklaring dat uw vader het slachtoffer zou zijn geworden van een etnisch geïnspireerde aanval is immers louter gebaseerd op vermoedens van uw zijde. Vervolgens geeft u aan dat u, als Tigrayan, niet geholpen zou worden in het politiekantoor. Er dient hierbij de opmerking gemaakt te worden dat op het tijdstip van het overlijden van uw vader, de EPRDF nog steeds aan de macht was, dat geleid werd door de Tigray People's Liberation Front (TPLF). Het is dan ook merkwaardig

dat u, als Tigrayan zoals u zelf verklaart, niet geholpen zou worden door de Ethiopische autoriteiten in dat specifieke tijdsbestek.

U verklaart verder dat u tweemaal bent aangevallen in uw geboortestad, Agam Wuha. De eerste keer zou een steen geworpen zijn tegen uw hoofd toen u het vee begeleidde naar de wei. Even later in het persoonlijk onderhoud, wanneer u de mogelijkheid krijgt om uw problemen uiteen te zetten, verklaart u dat uw hoofd geraakt werd door een steen toen u reeds thuis was. Ook wanneer de protection officer u nogmaals vraagt ter bevestiging confirmeert u deze verklaring (NPO, p.24). Het is pas wanneer u gevraagd wordt naar de plaats van de tweede aanval, dat u opeens uw antwoord corrigeert en verklaart dat u aangevallen werd met een steen buitenhuis. Maar ook deze verklaring weegt niet door want, zo verklaart u, dat u werd aangevallen toen u naar huis aan het wandelen was met uw vee terwijl net in het begin van het persoonlijk onderhoud aangaf dat u het vee naar de wei begeleidde (NPO, p.24). Dat u drie verschillende verklaringen aflegt over de plaats van de eerste beweerde aanval doet de vraag rijzen of deze wel degelijk heeft plaatsvonden. Ook over uw vervolgers legt u bijzondere verklaringen af. Zo meent u dat u uw vervolgers of aanvallers niet zag, maar u zelfs niet hun gezicht diende te zien om te weten dat het Amharen waren die u aanvielen. Ook dit is een blote verklaring zonder enige vorm van bewijs en louter gebaseerd op vermoedens.

Ook over het tweede incident, waar u gestoken werd met een zakmes, kan u niet overtuigen. Zo verklaart u eerst dat het Amhara mensen waren. U weet dit omdat ze uit uw dorp kwamen. De namen van deze personen kan u echter niet geven (NPO, p.11). Ook wanneer u na de pauze nogmaals gevraagd wordt wie u toen precies heeft aangevallen, blijft u opvallend vaag en antwoordt u meerdere malen “een groep mensen” (NPO, p.25). U haalt echter aan dat u vertelde aan uw schoonfamilie wie u aanviel. Wanneer er u dan gewezen wordt dat u wel aan uw schoonfamilie kan vertellen wie de vervolgers waren, maar niet tijdens het persoonlijk onderhoud, meent u opeens dat het uw vrienden waren (NPO, p.25). Opeens lukt het u toch om enkele namen te geven, waar u voor de pauze niet in slaagde. Dat u pas de namen geeft van uw aanvallers nadat u dit nochtans al reeds meerdere malen tijdens het persoonlijk onderhoud werd gevraagd, is verbazend, zeker gezien dit uw vrienden zouden zijn geweest. Het is in deze ook vreemd dat deze zogenaamde vrienden u plots tot twee maal toe zouden hebben aangevallen terwijl ze u ervoor met rust zouden hebben gelaten en u hen klaarblijkelijk zelfs als vrienden beschouwde hoewel steeds geweten zou zijn dat u (en uw vader) van Tigray herkomst zouden zijn. Bovendien dient er ook gewezen te worden naar uw verklaringen bij de DVZ. Hoewel er gevraagd werd om uw problemen in het kort uiteen te zetten, haalt u de aanvallen op uw eigen persoon niet aan (zie vragenlijst voor CGVS toegevoegd aan administratief dossier). Dat u dit niet nodig achtte hoewel deze aanvallen de aanleiding waren van uw vertrek uit uw geboortedorp, doet toch de wenkbrauwen fronsen.”

Verzoekers verweer in het verzoekschrift vormt geen dienstige weerlegging van de terechte vaststellingen van verweerder.

Verzoeker wijst op de miscommunicatie tussen de tolk en verzoeker enerzijds en de tolk en de *protection officer* anderzijds. Hij betoogt dat uit de notities van het persoonlijk onderhoud blijkt dat de kennis van het Nederlands van de tolk te beperkt is om het gesprek vlot te laten verlopen.

De Raad stelt vast dat verzoeker in het verzoekschrift inderdaad enkele passages uit het onderhoud aanwijst waaruit blijkt dat de tolk Engelse woorden gebruikte tijdens haar vertalingen naar het Nederlands (zoals onder andere “*pocketknife*” in plaats van “*zakmes*”, notities van het persoonlijk onderhoud, p. 10). Verzoeker toont echter niet aan dat – door het gebruik van Engelse woorden in plaats van Nederlandse – de betekenis van verzoekers woorden verloren ging, of dat er zaken verkeerd vertaald werden. Dit kan ook niet blijken uit een eenvoudige lezing van de notities van het persoonlijk onderhoud. Verzoeker toont geenszins aan dat zijn (tot driemaal toe) tegenstrijdige verklaringen over de aanval het gevolg zijn van communicatieproblemen.

Verzoeker stelt verder dat hij de aanvallen op zijn persoon bij de DVZ niet heeft vermeld omdat hij geen toestemming kreeg van de tolk om in detail te treden.

Daargelaten dat dit een boude bewering betreft, die niet kan blijken uit het gehoorverslag bij de DVZ, wijst de Raad erop dat verzoekers verklaringen op de DVZ aan hem werden voorgelezen en dat hij deze voor akkoord heeft ondertekend zonder gebruik te maken van de mogelijkheid om eventuele correcties aan te brengen. Bij het invullen van de vragenlijst werd verzoeker erop gewezen dat van hem wordt verwacht dat hij kort maar nauwkeurig de voornaamste elementen of feiten aangeeft die tot zijn vlucht hebben geleid. In deze ontslaat het verzoek om bondig te antwoorden op de gestelde vragen, verzoeker geenszins van zijn medewerkingsplicht en de verplichting om zo accuraat en volledig mogelijk zijn asielmotieven te vermelden bij de Dienst Vreemdelingenzaken. De vaststelling dat verzoeker heeft nagelaten om de aanvallen op zijn persoon te vermelden bij de DVZ, doet afbreuk aan de geloofwaardigheid ervan.

7. Verweerder stelt op goede gronden vast dat verzoeker niet aannemelijk heeft gemaakt twee jaar als herder te hebben gewerkt en gewoond in Mai Deliya. De bestreden beslissing motiveert:

“Tot slot dient er ook te worden opgemerkt dat u, hoewel u er verklaart gewerkt te hebben als herder, maar weinig doorleefde en gedetailleerde omschrijvingen kan geven van Mai Deliyé en de omgeving. Ten eerste slaagt u er niet in het dorp geografisch correct te situeren. U verklaart immers dat Mai Deliyé gelegen is in de Humera zone, hoewel dit eigenlijk de Westelijke zone is (NPO, p.13 en informatie administratief dossier). Gevraagd waar u woonde, antwoordt u bij een boer in het dorp. U woonde daar twee jaar, maar weet niet hoe de kliniek noemt of de school in deze stad. Ook wanneer er dan gepolst wordt naar de omgeving en de omliggende dorpen, blijkt uw kennis miniem te zijn. u slaagt erin de grote steden rondom Mai Deliyé te benoemen zoals Dansha en Soroka, maar wanneer er gevraagd wordt om ook de kleine dorpen te benoemen, kan u er geen laten vallen. Amba Miu kent u niet en Dansheha Shelek'o zou volgens u een rivier zijn, hoewel dit ook een nabij gelegen dorp is. Gevraagd of u dan de Soroka rivier kent, antwoordt u dat er inderdaad een rivier stroomt door Soroka, al kan u de naam niet geven (NPO, p.13). Ook de Casa rivier, de rivier die stroomt langs Dansheha kent u niet (NPO, p.14). Ook de namen van de bergen rondom Dansheha kent u niet. U verklaart uw gebrekkige kennis omdat u een boer bent en u gewoon naar uw velden ging. Nochtans kan er van een herder toch wel verwacht worden kennis te hebben van de omgeving waar hij verblijft. Dat u deze kennis niet heeft, is toch wel vreemd.”

Verzoeker wijst er in het verzoekschrift op dat hij ongeschoold is en sinds zijn puberteit op het veld werkte. Hij betoogt dat hij, om een geografische beschrijving te kunnen maken, op school aardrijkskunde moest hebben geleerd.

Het feit dat verzoeker ongeschoold is houdt niet in dat verzoekers inherente verstandelijke vermogens zouden zijn aangetast - minstens wordt dit niet aangetoond - of dat dit verzoeker zou verhinderen zijn leefwereld in tijd en ruimte te situeren en zijn eigen ervaringen uiteen te zetten. Bovendien wordt van verzoeker geen les in aardrijkskunde verwacht, doch louter dat hij op doorleefde wijze de omgeving rond Mai Deliyé zou kunnen duiden. Immers, indien verzoeker er twee jaar als herder zou hebben gewerkt, is redelijk te verwachten dat hij de nabije omgeving zou kunnen toelichten. Dit is echter niet het geval. Verzoeker is niet in staat de naam van het ziekenhuis of de school in Mai Deliyé, noch de kleine dorpen in de omgeving te benoemen. Deze vaststellingen doen afbreuk aan verzoekers bewering twee jaar als herder in Mai Deliyé te hebben gewoond en gewerkt.

8. Verder motiveert de bestreden beslissing:

“Wanneer u gevraagd wordt waarom u net op 27 Tikimit 2013 (EK> GK:6.11.2020) vertrok, kan u niet doorleefd vertellen. U verklaart dat sinds 2008 een koude oorlog heerste in Mai Deliyé maar er nog geen echte oorlog aan de gang was (NPO, p.18). Nogmaals wordt de vraag herhaald en maakt u melding van een incident op 27 Tikimit waardoor u uw leven vreesde (NPO, p.18). Gevraagd wat er dan precies gebeurde, verwijst u dat op 24 Tikimit (EK> GK: 3.11.2020) de federale ENDF troepen aangevallen werden door de militaire troepen van Tigray in Mekelle (NPO, p.18). Dat u niets vertelt over het gewapend conflict in Dansheha tussen 4 en 6 november 2020, terwijl dit maar enkele minuten verwijderd is van Mai Deliyé, en dus veel dichterbij uw beweerd leefwereld, is toch wel opmerkelijk (zie informatie toegevoegd aan administratief dossier). Van iemand die daadwerkelijk gewoond heeft in een omliggend dorp van deze stad, kan er immers redelijkerwijze verwacht worden op de hoogte te zijn van de aanvallen in dat dorp bij het uitbreken van of het begin van het grootschalige Tigray conflict.”

Verzoeker stelt louter dat de door hem aangehaalde vrees overeenstemt met objectieve bronnen, die hij voegt bij het verzoekschrift (stukken 4 en 5, bij verzoekschrift). De door verzoeker bijgebrachte informatie vermag aan de voormelde vaststellingen geen afbreuk te doen. Deze informatie is van louter algemene aard en heeft geen betrekking op zijn persoon. Bijgevolg volstaat deze informatie niet om aan te tonen dat hij bij een terugkeer naar zijn land van herkomst daadwerkelijk dreigt te worden gevisieerd of vervolgd. Verzoeker dient de aangevoerde vrees voor vervolging *in concreto* aannemelijk te maken en blijft hier, gelet op het voorgaande, in gebreke.

9. Wat betreft de reeds eerder in de procedure neergelegde documenten (medische attesten; aanbeveling voor een afspraak bij de psycholoog) kan hieruit geen nood aan internationale bescherming in hoofde van verzoeker worden afgeleid. Uit de medische attesten blijkt enkel dat verzoeker een urineweginfectie had, die werd behandeld. De aanbeveling voor een afspraak bij de psycholoog betreft een loutere aanbeveling en doet geen enkele uitspraak over verzoekers (psychologische) toestand.

10. Gelet op wat voorafgaat, moet worden besloten dat *in casu* geenszins is voldaan aan de cumulatieve voorwaarden van artikel 48/6, § 4 van de Vreemdelingenwet. Derhalve kan verzoeker het voordeel van de twijfel niet worden gegund.

In acht genomen hetgeen voorafgaat, kan niet worden aangenomen dat verzoeker een gegronde vrees voor vervolging koestert in de zin van artikel 1 van het Verdrag van Genève van 28 juli 1951, zoals bepaald in artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet.

11. Inzake de subsidiaire beschermingsstatus brengt verzoeker geen ander element aan dan wat wordt aangevoerd inzake de vluchtelingenstatus.

Verzoeker toont gelet op het voormelde niet aan dat in zijn hoofde zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat hij bij een terugkeer naar zijn land van herkomst een reëel risico zou lopen op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2 van de Vreemdelingenwet.

Gelet op de bovenstaande vaststellingen wordt geen geloof gehecht aan verzoekers verklaringen over zijn voorgehouden laatste woonplaats, Mai Deliye, in Ethiopië. Bijgevolg biedt verzoeker geen zicht op zijn recente herkomst en evenmin onder welke omstandigheden en om welke redenen hij zijn recente regio van herkomst verlaten heeft. Het behoort evenmin aan de Raad om te speculeren over zijn verblijfplaatsen, noch over het element of verzoeker (recent) afkomstig is uit een regio waar geen risico aanwezig is.

Verzoeker maakt derhalve niet aannemelijk in aanmerking te komen voor de subsidiaire beschermingsstatus op basis van artikel 48/4, § 2, c) van de Vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De verzoekende partij wordt niet erkend als vluchteling.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op acht maart tweeduizend vierentwintig door:

W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

A.-M. DE WEERDT,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

A.-M. DE WEERDT

W. MULS